

Primer Coloquio Argentino de Estudios sobre el Libro y la Edición

La Plata, 31 de octubre, 1º y 2 de noviembre de 2012

Instituciones Organizadoras:

Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales (UNLP-CONICET)

Departamento de Ciencias Sociales – Universidad Nacional de Quilmes

Programa Cultura Escrita, Mundo Impreso, Campo Intelectual (CeMiCi) – Universidad Nacional de Córdoba

Instituto de Investigaciones Gino Germani – Universidad de Buenos Aires

Centro de Documentación y de Investigación de la Cultura de Izquierdas en Argentina – Universidad Nacional de San Martín (CeDInCI / UNSAM)

Comité Organizador:

José Luis de Diego (IdIHCS) - Leandro de Sagastizábal (UBA) - Alejandro Dujovne (IDES) - Margarita Pierini (DCS-UNQ) - Gustavo Sorá (CEMICI) - Horacio Tarcus (CeDInCI / UNSAM) - Ana Wortman (IIGG-UBA)

Equipo de trabajo de la UNLP:

José Luis de Diego - Fabio Esposito - Malena Botto - Valeria Añón - Elizabeth Hutnik - Laura Sesnich - Martín Castagnet - María Eugenia Costa - María Eugenia Suárez

Auspicios:

Universidad Nacional de La Plata
Fundación El Libro

Pasaje Dardo Rocha, calle 50 entre 6 y 7, La Plata

Programa de Actividades

Miércoles 31

10 hs.: Mesa de primer piso: Acreditación

11-13 hs. Aula Polivalente (1° piso)

Palabras de Apertura: José Luis de Diego

Conferencia Plenaria:

Gisèle Sapiro

Directora del Centre Européen de Sociologie et Sciences Politiques (EHESS - Sorbonne) e investigadora del CNRS

“Mundialización y producción cultural: el caso del mercado del libro y de la traducción”

Presenta y coordina: Gustavo Sorá

Traducción: Margarita Merbilhaá

13 hs. Lunch de bienvenida

15-17 hs. Sala A (2° piso)

Mesa 1: La edición independiente I

Coordina: Hernán Vanoli

Malena Botto (IdIHCS-UNLP-CONICET)

“¿Ni mercado ni política? Las pequeñas editoriales y las transformaciones en el campo de la edición literaria”

Daniela Szpilbarg (IIGG-FSOC-CONICET) y **Ezequiel Saferstein** (CEDINCI-IIGG-CONICET)

“El espacio editorial ‘independiente’: heterogeneidad, posicionamientos y debates. Hacia una tipología de las editoriales en el período 1998-2010”

Marilina Winik (IIGG-UBA)

“Un posible final para un certero inicio: acerca de los nuevos desafíos de las editoriales independientes”

Hernán Vanoli (IIGG-FSOC-UBA)

“Propuestas para un abordaje sociológico de la edición literaria”

15-17 hs. Sala B (2° piso)

Mesa 2: El siglo XIX
Coordina: Graciela Batticuore

Graciela Batticuore (UBA-CONICET)

“Entre legislaciones y prácticas: el comercio de libros en el Buenos Aires finicolonial”

Matías Maggio Ramírez (Universidad Nacional de Tres de Febrero)

“Estudiar, comer y pasear. Derivas de la lectura y la cultura impresa en el Buenos Aires revolucionario entre el Reglamento de la Biblioteca Pública de Buenos Aires y los Apuntes de Saturnino Segurola”

Ana Clarissa Agüero (CEMICI-UNC / IDACOR-CONICET)

“Un mundo de palabra impresa entre Córdoba y Buenos Aires (1880-1920): cuestiones de perspectiva y de método”

Nelson Schapochnik (Universidade de São Paulo)

“Misteriomania: edición, recepción y apropiación del modelo narrativo de la novela *Les Mystères de Paris* en el espacio literario latino-americano”

17-17.30 hs. Pausa

17.30-19 hs. Sala A (2° piso):

Mesa 3: La edición independiente II
Coordina: Martín Castagnet

Martín Felipe Castagnet (IdIHCS-UNLP-CONICET)

“Tratamiento de la ficción especulativa en las editoriales independientes argentinas”

Gabriela Rivas (Facultad de Ciencias Sociales, UBA)

“El campo editorial de los dos mil a partir de nuevas configuraciones literarias: tres ejemplos en la nueva narrativa”

Heber Ostroviesky (Universidad Nacional de General Sarmiento)

“Ser o no ser (un editor independiente)”

17.30-19 hs. Sala B (2° piso)

Mesa 4: Ferias y exposiciones
Coordina: Fabio Esposito

Eliana Dutra (Universidade Federal de Minas Gerais)

“Projetos editoriais e exposições do livro no espaço latino-americano: intelectuais e trocas culturais. 1930-1940”

Alejandra Giuliani (Facultad de Filosofía y Letras, UBA)

“La CAL y la Historia de la Edición en Argentina. Entre la Feria del Libro de 1943 y la Feria del Libro de 1964”

Fabio Esposito (IdIHCS-UNLP-CONICET)

“Los comienzos de la Feria del Libro de Buenos Aires”

Jueves 1º

9.30-11.30 hs. Sala A (2º piso)

Mesa 5: Las editoriales de izquierda en la Argentina I
Coordina: Horacio Tarcus

Horacio Tarcus (CeDInCI / UNSAM / CONICET)

“Bartolomé Victory y Suárez, primer editor de la izquierda argentina”

Lucas Domínguez (CeDInCI / FFyL/ UBA)

“Avatares de la cultura libertaria en la Argentina: los proyectos editoriales anarquistas”

Oswaldo Graciano (UNQ / CONICET)

“El anarquismo argentino y la construcción de una Biblioteca de estudios sociales en los años ‘30”

Juliana Cedro (FFyL / UBA)

“El negocio de editar. El proyecto Claridad 1922-1937”

9.30-11.30 hs. Sala B (2º piso)

Mesa 6: Proyectos editoriales en los años veinte y treinta
Coordina: Margarita Pierini

Ana Mosqueda (Universidad de Buenos Aires / Universidad de Alcalá)

“Condiciones de producción, formas y contenidos de los almanaques porteños en las primeras décadas del siglo XX”

Gabriela Pellegrino Soares (Departamento de História, Universidade de São Paulo)

“Livros para crianças nas primeiras décadas do século XX, Argentina e Brasil”

Sylvia Saítta (Universidad de Buenos Aires / CONICET)

“Hacia ‘la gran masa de público’: vanguardia y edición de libros en los años veinte”

Margarita Pierini (Universidad Nacional de Quilmes)

“Una empresa de cultura en los años 30: el editor Lorenzo Rosso y su revista bibliográfica *La Literatura Argentina*”

11.30-12 hs. Pausa

12-13.30 hs. Aula Polivalente (1º piso)

Entrevista pública: Leandro de Sagastizábal con Víctor Landman

Víctor Landman es Director General de Celtia/Gedisa, editorial fundada por él hace 35 años, especializada en Ciencias Sociales y con casas en la Argentina, España y México. Ha publicado más de 1.400 títulos. Es una editorial independiente y ha sido pionera en la publicación de materiales sobre Historia Cultural, entre otras disciplinas.

Leandro de Sagastizábal se ha desempeñado como Director Comercial del Grupo Planeta (1999-2002); Gerente General de Eudeba (2002-2004); Gerente General del Fondo de Cultura Económica (2004-2009); y Gerente Editorial de Tinta Fresca (2009-2012).

15.30-17.30 hs. Sala A (2° piso)

Mesa 7: Las editoriales de izquierda en la Argentina II
Coordina: Adrián Celentano

Adriana Petra (CeDInCI / UNSAM, CONICET)

“Editoriales y editores del mundo comunista: el caso de Problemas de Carlos Dujovne”

Karina Jannello (CeDInCI / UNSAM)

“Las editoriales socialistas bajo la Guerra fría cultural: Bases, Asociación Argentina por la Libertad de la Cultura, Líbera”

Martín Ribadero (FFyL / UBA)

“Proyectos editoriales de la Izquierda nacional”

Adrián Celentano (UNLP)

“Las ediciones del maoísmo argentino”

15.30-17.30 hs. Sala B (2° piso)

Mesa 8: Geopolíticas de la edición
Coordina: José Luis de Diego

Alejandro Dujovne (IDES / CONICET)

“El espacio editorial hispanoamericano bajo el prisma Frankfurt, 1949-1980”

Gustavo Sorá (CEMICI-UNC / IDACOR-CONICET)

“La Feria de Frankfurt, Argentina y las políticas culturales de Peter Weidhaas”

Daniela Szpilbarg (Facultad de Ciencias Sociales, UBA / CONICET)

“¿Es posible hablar de un ‘campo editorial global’?: un análisis acerca de los agentes, mediaciones y prácticas en el espacio editorial transnacionalizado”

José Luis de Diego (IdIHCS-UNLP-CONICET)

“Concentración económica, nuevos editores, nuevos agentes”

17.30-18 hs. Pausa

18-19.30 hs. Sala A (2° piso)

Mesa 9: Las editoriales de izquierda en la Argentina III
Coordina: Emiliano Álvarez

Emiliano Álvarez (FCS / UBA / CeDInCI)

“Nueva Izquierda y modernización cultural I: el caso de la Editorial Tiempo Contemporáneo”

Diego García (CEMICI / UNC)

“Nueva Izquierda y modernización cultural II: el caso de los editores cordobeses (Pasado y Presente, Nagelkop, Eudecor, Signos, Siglo XXI)”

María Teresa Rodríguez (FCS / UBA)

“Las formas de la traducción y de la edición al interior del campo cultural de la nueva izquierda en la Argentina de los '70. El caso de la edición ‘crítica’ de *El Capital* de Karl Marx en la versión de Siglo XXI de Argentina”

18-19.30 hs. Sala B (2° piso)

Mesa 10: Lectura, libros y consumo: una perspectiva sociológica
Coordina: Ana Wortman

Rosario Radakovich (PRODIC, Universidad de la República, Uruguay)

“Uruguay ¿cultos y educados? Capital cultural y estrategias de lectura en sectores medios”

Alejandra Ravetino Destefanis (UBA-UCES)

“Hábitos de lectura y gusto literario en jóvenes adultos de sectores medios urbanos”

Ana Wortman (Instituto Gino Germani, UBA)

“Consumos de las nuevas clases medias: fragmentación de públicos en la Argentina contemporánea. Una mirada a partir de los libros”

Viernes 2

9.30-11.30 hs. Sala A (2° piso)

Mesa 11: Uruguay, México, Cuba
Coordina: Valeria Añón

Alejandra Torres (Instituto de Profesores “Artigas”, Uruguay)

“Benito Milla y el proyecto editorial montevideano de los sesenta”

Pablo Rocca (Universidad de la República, Uruguay)

“De la literatura a la cultura (Ángel Rama, Darcy Ribeiro y el proyecto de *Enciclopedia uruguaya*)”

Valeria Añón (IdIHCS-UNLP-CONICET)

“Ediciones Era y Joaquín Mortiz: de los *comienzos* al catálogo”

Ambrosio Fornet (Editor, ensayista y crítico literario. Premio Nacional de Edición [2002] y Premio Nacional de Literatura [2009]). **Presenta:** Leandro de Sagastizábal

“Una odisea antillana: Publicar libros en Cuba (1902-1952)”

9.30-11.30 hs. Sala B (2° piso)

Mesa 12: De los treinta a los setenta
Coordina: Laura Sesnich

Magdalena Cámpora (UCA / USAL / CONICET)

“El intérprete imprevisto. Modos de inclusión de la literatura francesa en colecciones argentinas (1920-1955)”

Laura Sesnich (IdIHCS-UNLP-CONICET)

“Todo un plan de lectura”: sobre el proyecto editorial del magazine *Leoplán*”

Laura Cilento (UNSAM-UNIFE-UNQ)

“Lógicas de la colección en Serie del encuentro de CEAL”

Bruno de Angelis (Universidad Nacional de Quilmes)

“*Comunicación de masa y Colección Comunicaciones*. La emergencia de las colecciones sobre comunicación a principios de los años 70”

11.30-12 hs. Pausa

12-13.30 hs. Aula Polivalente (1° piso)

Conferencia Plenaria:

Jean-Yves Mollier

Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines

“Histoires nationales et histoire internationale du livre et de l'édition”

Presenta y coordina: Alejandro Dujovne

Traducción: Margarita Merbilhaá

15.30-17.30 hs. Sala A (2° piso)

Mesa 13: Teoría e Historia

Coordina: Alejandro Parada

Alejandro Parada (Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas-Facultad de Filosofía y Letras-UBA)

“Reflexiones en torno a la Historia de la lectura”

Juan Pablo Laporte (Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas-Facultad de Filosofía y Letras / Facultad de Ciencias Sociales-UBA)

“Política, lectura y materialidad. Itinerarios discursivos en torno a una nueva construcción de lo político desde la historia del libro y la lectura”

Beatriz Cecilia Valinoti (Universidad de Buenos Aires)

“Entramados textuales. Aportes para una Historia de la Cultura Escrita”

Élida Lois (UNSAM-CONICET)

“Teoría de la edición y salvaguarda de la memoria escrita latinoamericana”

15.30-17.30 hs. Sala B (2° piso)

Mesa 14: La edición universitaria

Coordina: Anna Aguilar

Ezequiel Grisendi y Pablo Manuel Requena (CEMICI-UNC / IDACOR-CONICET)

“Impresiones renovadoras: la edición de ciencias sociales y humanas en la Universidad Nacional de Córdoba (1955-1973)”

Judith Gociol (Biblioteca Nacional)

“Conste en actas: una historia de la Editorial Universitaria de Buenos Aires”

Rafael Centeno (Editorial de la Universidad Nacional de Quilmes)

“Circulación y fronteras comerciales del libro universitario”

Anna Mónica Aguilar (Universidad Nacional de Quilmes)

“Visibilidad en las editoriales universitarias: el encuentro con el lector”

17.30-18 hs. Pausa

18-19.30 hs. Sala A (2° piso)

Mesa 15: Edición, tipografía, ilustración
Coordina: María Eugenia Costa

Patricia Piccolini (Carrera de Edición, UBA)

“Conceptos técnicos para describir el proceso de edición de un libro”

Marina Garone Gravier (Instituto de Investigaciones Bibliográficas-Universidad Nacional Autónoma de México). **Presenta:** Margarita Pierini

“De las fuentes como fuentes: la historia de la tipografía y el estudio material del libro”

María Eugenia Costa (Facultad de Bellas Artes, UNLP)

“Tradición e innovación en el programa gráfico de la editorial Guillermo Kraft: Colecciones de libros ilustrados (1940-59)”

18-19.30 hs. Sala B (2° piso)

Mesa 16: Canon, norma, valor
Coordina: Elizabeth Hutnik

Adriana Vulponi (Programa en Promoción y Animación a la Lectura y la Escritura (PROPALE), Universidad Nacional de Córdoba)

“Canon y circulación de la literatura infantil y juvenil argentina: una perspectiva genético-espacial de premios y ferias”

José de Souza Muniz Jr. (Universidade de São Paulo)

“Una mirada comparativa a la historia reciente de los campos editoriales brasileño y argentino”

Elizabeth Hutnik (IdIHCS-UNLP-CONICET)

“Reproducción, norma y valor en el entorno digital: Google Books o la biblioteca de la discordia”

19.30 hs. Sala Polivalente (1° piso)
Palabras de cierre: Leandro de Sagastizábal